

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 95 (1969)  
**Heft:** 19

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

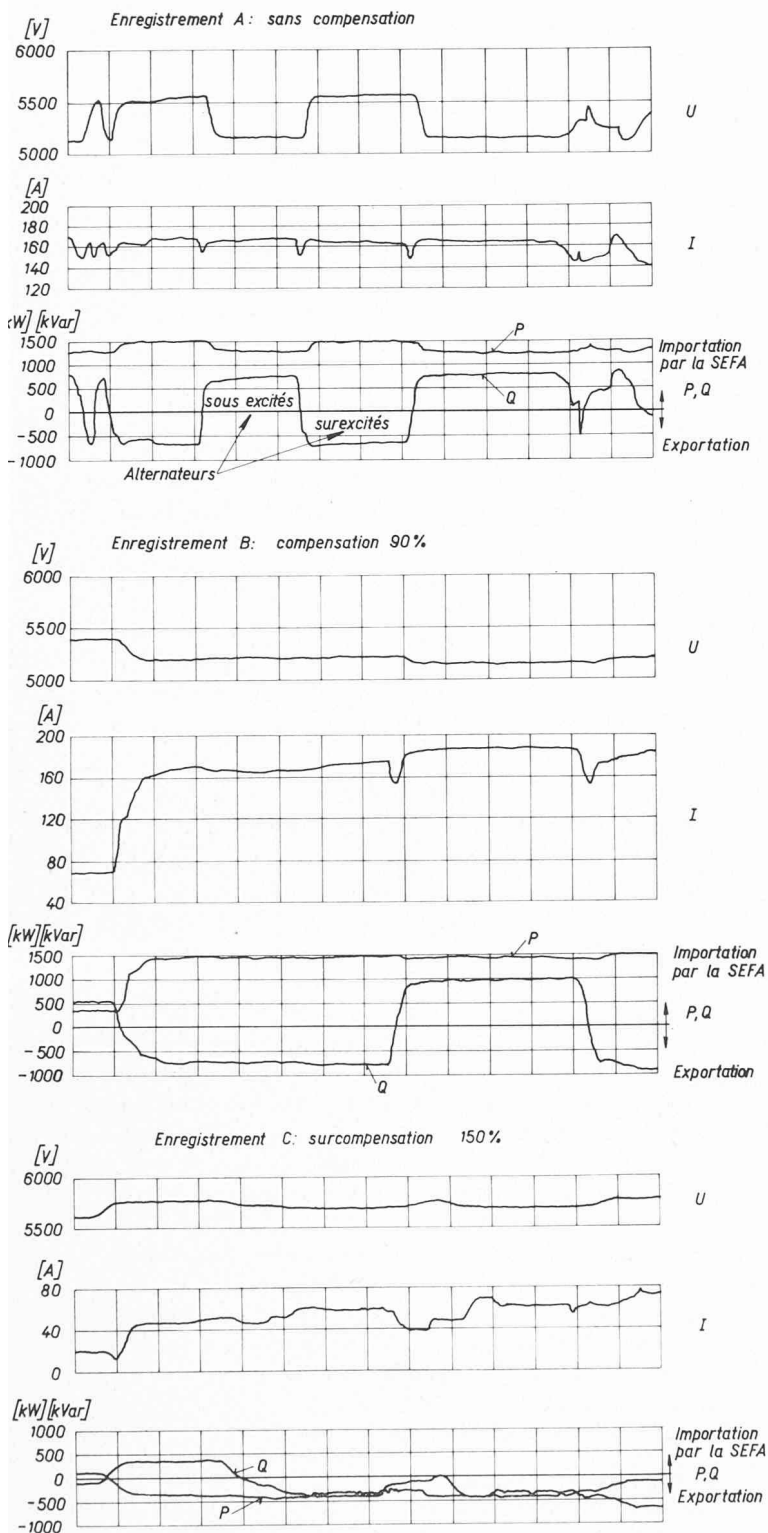


Fig. 8. — Enregistrement du courant  $I$ , de la tension composée  $U$  et des puissances active et réactive importées, mesurées dans l'interconnexion à l'étage 6 kV.

**Enregistrement A : Sans condensateurs-série.**

En diminuant l'excitation des alternateurs la puissance réactive importée augmente et la tension baisse fortement (environ 290 V pour MVar supplémentaire importé).

**Enregistrement B : Avec condensateurs-série, compensation 90 %.**

La diminution de l'excitation des alternateurs provoque bien une augmentation de la puissance réactive importée, mais la tension varie très faiblement (baisse d'environ 40 V par MVar supplémentaire importé).

**Enregistrement C : Surcompensation à 150 %.**

La diminution de l'excitation provoque toujours une augmentation de la puissance réactive importée, mais cette fois la tension augmente faiblement.

(Chute de tension = -50 V/MVar supplémentaire.)

telle installation pour pouvoir obtenir des critères de rentabilité, en comparaison avec les autres solutions qui peuvent se présenter dans des différents cas, comme le renforcement du réseau ou l'emploi des transformateurs variables sous charge.

- 2) Développer le système de protection par l'emploi d'éclateurs autoextincteurs, ou de tout autre élément non linéaire.
- 3) Adapter l'installation expérimentale dans le cas spécial de la SEFA (ligne d'interconnexion, installation à proximité de l'usine productrice) pour résoudre les problèmes de tenue de tension qui se posent à cet exploitant. Les essais effectués à ce jour prouvent que cette adaptation est possible en ajoutant un régulateur automatique du déphasage dans la ligne d'interconnexion agissant sur l'excitation des alternateurs.

Adresse de l'auteur :

E. KALOISSIS, ing., Institut d'électrotechnique de l'EPFL-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne.

**BIBLIOGRAPHIE**

L. I. SIROTKINSKI : *Hochspannungstechnik*. Innere Überspannungen VEB Verlag Technik, Berlin 1966.  
 P. HENRIET : *Fonctionnement et protection des réseaux de transport d'électricité*. 1968.  
 K. SCHMIDT : *Series capacitors in 6-20 kV overhead transmission line systems*. Rapport CIGRE 1966, n° 130.  
 Rapport CIGRE 1966, n° 303.  
 Rapport CIGRE 1966, n° 316.  
 Rapport CIGRE 1968. Comité « 18 ». Colloque sur la compensation optimale de l'énergie réactive dans les réseaux.  
 F. CAHEN : *L'emploi des condensateurs-série dans les réseaux de transport et de distribution de l'énergie électrique*. Bulletin de la Société française des électriciens. Août 1951.  
 R. PÉLISSIER : *La protection des condensateurs-série contre les perturbations externes et les défauts internes*. Bulletin de la Société française des électriciens. Août 1951.

**BIBLIOGRAPHIE**

**Les clefs du marketing**, par P. Gérard, conseiller en marketing, publicité EDIP. Paris 7<sup>e</sup> (5, rue Rousselet), Les Editions d'Organisation, 1969. — Un volume 15 × 24 cm, 157 pages. Prix : broché, 23 F.

Ce livre est un excellent outil dans le domaine du « marketing ». Ses qualités sont très apparentes :

- le style est dense, d'où un ouvrage de taille modérée, fait pour l'homme pressé ;
- l'auteur est manifestement très au courant du marketing d'aujourd'hui. Sa connaissance des Etats-Unis est visible et sera très utile au lecteur français, souvent perplexe devant des termes comme « merchandising, mailing »... ;
- le livre couvre tout l'ensemble du marketing : la connaissance du marché, les canaux de distribution, la publicité, la vente, la promotion, les marques, le service... ;
- enfin, orienté vers les dirigeants et cadres, il convient aussi au grand public et ferait également un manuel pour les étudiants.

**Sommaire :**

Introduction. — I. Connaissance du marché. — II. Etude de la distribution. — III. Notes sur la publicité. — IV. La vente. — V. Organisation. — VI. Conclusion.

**Secrétaire aujourd'hui, collaboratrice demain**, par A. Pratte, directeur-fondateur de l'Institut technique de Secrétariat, Lille, secrétaire général honoraire de l'Ecole d'Organisation scientifique du Travail de Lille. Editions d'Organisation, Paris, 1969. — Un volume 15,5 x 24 cm, 180 pages, ill. Prix : broché, 19 F.

Il suffit d'ouvrir n'importe quel quotidien à la rubrique « Offres d'emplois » pour se rendre compte de tout l'intérêt attaché aujourd'hui à la situation et, pourrait-on dire avec une nuance, à la *position* de secrétaire.

En fait, une excellente secrétaire n'a pas de prix à l'heure actuelle. Les propositions les plus alléchantes peuvent lui être faites. Mais si on lui promet et si on lui donne effectivement beaucoup, on exige d'elle beaucoup également. Et d'abord d'être vraiment une secrétaire, avec tout ce que cela implique de qualités de services et de sens tout particulier des responsabilités.

Dans cette perspective, l'ouvrage de A. Pratte vient à son heure. Il fait vraiment le tour du rôle exact et de l'étendue des services d'une secrétaire. Il indique clairement sa place dans l'entreprise comme aux côtés du « patron ». Il ne laisse aucun point dans l'ombre, mais situe bien les cadres de travail, les champs d'activités, les responsabilités.

Ce livre est un guide au sens noble du mot. Il intéressera aussi bien la secrétaire qui souhaite se perfectionner que le directeur ou le cadre, soucieux d'être parfaitement secondé.

**L'analyse statistique des séries d'événements**, par D. R. Cox et P. A. W. Lewis. Traduit de l'anglais par J. Larrivue. Dunod, Paris, 1969. — Un volume de 280 pages, illustré. Prix : broché, 56 F.

Les processus de caractère aléatoire interviennent dans les domaines les plus variés et intéressent non seulement les théoriciens mais aussi des praticiens, tels les ingénieurs ou les économistes.

Le présent ouvrage s'adresse à des lecteurs possédant déjà des bases sérieuses en calcul des probabilités, outil indispensable en la matière ; ils y trouvent une information considérable, développée au moyen d'exemples concrets et variés ; ils verront que les problèmes posés par l'étude précise des processus aléatoires, par leur comparaison par exemple, sont loin d'être simples et sont, aujourd'hui encore, l'objet de recherches nombreuses ; la bibliographie donnée en fin de l'ouvrage est au reste remarquablement étoffée.

C. B.

## UIA - UNION INTERNATIONALE DES ARCHITECTES

### Prix UIA 1969

Le jury ad hoc a décidé d'attribuer, à l'unanimité le

*Prix Sir Patrick Abercrombie*

à l'architecte Hubert Bennett et aux membres de son équipe, composée de Jack Whittle, J. G. H. C. Cairns, W. J. Appleton et D. T. Groves (Royaume-Uni), pour le projet « Thamesmead » (création d'une ville nouvelle dans la banlieue est de Londres).

Projet dont la conception réaliste témoigne d'une ample vision de talents en possession des connaissances complètes de l'urbaniste et de l'architecte. On y trouve la marque d'une symbiose harmonieuse entre des valeurs humaines, des expressions esthétiques et des techniques parfaites. La

*Mention Sir Patrick Abercrombie*

est attribuée à l'architecte Fernando Belaunde Terry (Pérou), auteur et promoteur de la « Carretera Bolivariana ».

Œuvre exceptionnelle, d'une conception grandiose, digne des grands ouvrages de l'humanité. Le

*Prix Auguste Perret*

est attribué à l'architecte Karel Hubacek (Tchécoslovaquie), pour le centre-émetteur de télévision à Jested, en Tchécoslovaquie.

L'ouvrage présenté a le grand mérite de s'inscrire avec beaucoup de clarté dans un site paysager d'une heureuse harmonie. La franchise de son geste, la délicate recherche de sa silhouette sont des valeurs qui ont su coordonner, avec talent, les conditions fonctionnelles exigées. Le

*Prix Jean Tschumi*

est attribué aux deux architectes (ex aequo) Ivan Nikolaev (URSS) et Pedro Ramirez Vasquez (Mexique).

L'action d'Ivan Nikolaev s'est inscrite dans le domaine de la collaboration internationale et sur le plan professionnel, de façon particulièrement brillante et efficace.

En Pedro Ramirez Vasquez, l'homme d'action, l'humaniste, le politique et l'architecte constituent un être d'une puissance exceptionnelle dont le rayonnement a su briller dans le monde entier.

### Création d'un Office de bourses, stages et échanges d'étudiants à l'UIA

L'UIA a confié à une équipe de jeunes architectes belges le soin de mettre au point un organisme d'informations générales sur les bourses, stages et échanges d'étudiants, sous la responsabilité de Georges Vranckx ; la Section belge leur a promis son appui.

Cet organisme publiera un bulletin d'informations, de même format que celui de l'UIA, qui comporterait : sur un premier volet, une liste d'agences désireuses d'engager des architectes, une liste des missions possibles, une liste d'architectes et d'urbanistes désireux de trouver un emploi dans un autre pays que le leur ; sur un deuxième volet, une fiche signalétique d'une école d'architecture ou d'urbanisme (conditions d'admission dans chacune des sections, durée des études, diplômes et certificats délivrés en fin d'études, etc.).

Pour information à faire paraître, ou renseignements à recevoir, s'adresser à : « Office d'informations UIA », 21, rue Ernest-Allard, Bruxelles, Belgique.

---

Rédaction : F. VERMELLE, ingénieur

---

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 13 et 14 des annonces)

#### DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir page 16 des annonces)

---

## INFORMATIONS DIVERSES

### Autotransformateurs monophasés

(Voir photographie page couverture)

4 autotransformateurs monophasés de réglage, à 3 enroulements, formant un groupe triphasé de 240/240/30 MVA, 420/250 ± 16 x 3,125/11 kV, avec pôle de réserve, au poste de transformation de la Centrale de Pradella (Suisse).

Exécution : Sécheron SA, Genève.